



## **Modlitwa podstawy, ścieżki i owocu** *Dzigme Lingpa*

Natura rzeczy jest sama z siebie wolna od pojęć i wyobrażeń.  
Nie istnieje, jako że nie widzą jej nawet Zwycięzcy,  
Ale i nie nie istnieje, stanowiąc podstawę samsary i nirwany.  
Nie ma w tym sprzeczności, gdyż przekracza to, co wyrażalne.  
Oby wszyscy urzeczywistnili wielką doskonałość, prawdziwą naturę podstawy!

W istocie pusta, wolna od oków stałości,  
Z natury jasna, wolna od pęt nihilizmu,  
Pełna nieograniczonych możliwości – oto podstawa wszelkich emanacji,  
Podzielona na trzy, choć faktycznie bez różnicy.  
Oby wszyscy urzeczywistnili wielką doskonałość, prawdziwą naturę podstawy!

Niepojęta, wolna od projekcji  
Oraz ciasnego lgnięcia do istnienia albo nieistnienia,  
Niewysłowiona nawet dla Zwycięzców.  
Bezmiar czystej jasności bez początku, środka i końca.  
Oby wszyscy urzeczywistnili wielką doskonałość, prawdziwą naturę podstawy!

Jej esencja jest odwieczna, niezrodzona i pierwotnie czysta.  
Każde zjawisko stanowi wyraz tej bezwarunkowej, naturalnej obecności.  
Nie odbierając ich jako „innego” w wielkiej jedni świadomości-pustości,  
Zrozumienie podstawy staje się pełne.  
Oby nikt nigdy nie pobłądził na tej ścieżce!

Od zawsze czysta, obywa się i bez słowa „pogląd”.  
Świadoma pierwotnego stanu, odrzuca skorupę medytacji.  
Wolna od punktów odniesienia, nie potrzebuje pętać działania.  
W samoczynnie obecnej naturze, stanie nagiej prostoty,  
Oby nikt nigdy nie pobłądził na tej ścieżce!

Nie przedkładając pozytywnych ani negatywnych myśli  
I nie folgując beznamiętnej obojętności,  
Wszystko przejawia się i wyzwala w nieokiełznanym bezmiarze wolności.  
Rozumiejąc, że natura jako taka nie zna akceptacji i odrzucenia,  
Oby nikt nigdy nie pobłądził na tej ścieżce!

Świadomość, jak przestrzeń, jest podstawą i początkiem wszystkiego.  
Z podstawą naturalnie obecną, lecz znikającą niczym chmury na niebie,  
Umysł promieniuje, rzutuje i zaraz wraca  
Do wnętrza młodzieńczej wazy ciała o sześciu cechach.  
Oby każdy zdobył tron niezrównanego owocu!

Świadomość jest od zawsze Samantabhadrą.  
Nadzieja spełnienia rozpuszcza się w sferze rzeczywistości.  
Prawdziwa treść wielkiej doskonałości, która nie zna wysiłku,  
Sfera rzeczywistości i świadomości, wewnątrz Samantabhadri,  
Oby każdy zdobył tron niezrównanego owocu!

Całkowicie nieuchwytna – natura wielkiej drogi środka,  
Wszechobejmujący i bezmierny – stan mahamudry,  
Wolne od ograniczeń i otwarte – sedno wielkiej doskonałości,  
Pełnia przymiotów poziomów i ścieżek – zawsze obecna wewnętrzna przestrzeń.  
Oby każdy zdobył tron niezrównanego owocu!

Dzigme Lingpa (1730–1798) jest uznawany za jednego z najważniejszych mistrzów w historii nyingmapy.

Przekład na język polski: Adam Kozieł